

# KANUK ORIGINAL

## BEDIENUNGSANLEITUNG



9,5 kW



13 kW



18 kW



26 kW

|           |                                                                                      |    |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>1.</b> | <b>WICHTIGE INFORMATIONEN</b>                                                        |    |
| 1.1       | Hinweise .....                                                                       | 3  |
| 1.2       | Aufstellungsort .....                                                                | 3  |
| 1.3       | Verbrennungsluftversorgung .....                                                     | 4  |
| 1.4       | Belüftungsanforderungen für gleichzeitigen Betrieb mit anderen<br>Feuerstätten ..... | 4  |
| 1.5       | Schornstein .....                                                                    | 5  |
| 1.6       | Zulässige Brennstoffe .....                                                          | 6  |
| 1.7       | Emissionen .....                                                                     | 6  |
| 1.8       | Typenschild / Modellnummer .....                                                     | 6  |
| <b>2.</b> | <b>TECHNISCHE DATEN UND MAßE</b> .....                                               | 7  |
| <b>3.</b> | <b>AUFBAU</b> .....                                                                  | 9  |
| 3.1       | Aufbauanleitung / Zubehör .....                                                      | 9  |
| 3.2       | Drehbarer Anschluss .....                                                            | 13 |
| <b>4.</b> | <b>HEIZBETRIEB</b> .....                                                             | 14 |
| 4.1       | Erste Inbetriebnahme .....                                                           | 14 |
| 4.2       | Anfeuern .....                                                                       | 14 |
| 4.3       | Nachlegen .....                                                                      | 15 |
| <b>5.</b> | <b>BEDIENUNG UND WARTUNG</b> .....                                                   | 16 |
| 5.1       | Verbrennungsluftregelung .....                                                       | 16 |
| 5.2       | Asche .....                                                                          | 16 |
| 5.3       | Reinigung .....                                                                      | 16 |
| 5.4       | Hinweis bei Schornsteinbrand .....                                                   | 17 |
| 5.5       | Verfahren bei Störfällen – sichere Außerbetriebnahme .....                           | 17 |
| <b>6.</b> | <b>GARANTIE / GEWÄHRLEISTUNG</b> .....                                               | 18 |
| 6.1       | Garantie .....                                                                       | 18 |
| 6.2       | Warnung vor nicht erlaubten Veränderungen der Feuerstätte .....                      | 18 |

## 1. WICHTIGE INFORMATIONEN

### 1.1 Hinweise

Vielen Dank, dass Sie sich für einen hochwertigen Kanuk® Original Kaminofen entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Kaminofen. Lesen Sie bitte vor der ersten Benutzung dieses Handbuch sorgfältig durch. Es enthält wichtige Hinweise und Informationen der Einzelraumfeuerungsanlage und deren Anschluss für den Aufbau, den Betrieb und die sichere Benutzung. Bei der Aufstellung des Kanuk® Original und deren Anschluss an Abgasanlagen sind die einschlägigen, öffentlich rechtlichen, europäischen, nationalen und örtlichen Vorschriften, insbesondere die Bestimmungen der Landesbauordnungen und hierzu erlassenen Feuerungsverordnungen beim Betrieb und der Installation zu beachten.

### 1.2 Aufstellort

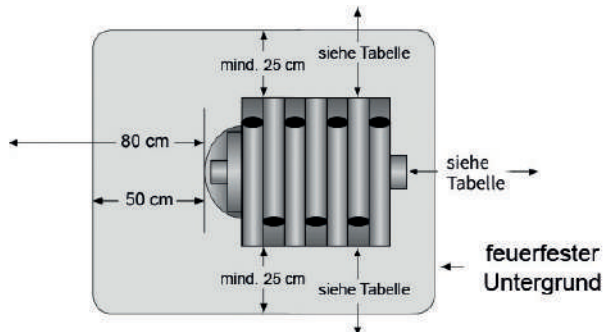
Halten Sie die folgenden Abstände zu brennbaren Materialien ein, da sonst Brandgefahr droht.

| Kanuk® Original | nach vorne | seitlich<br>mit SB* / ohne SB* | nach hinten | zum Boden |
|-----------------|------------|--------------------------------|-------------|-----------|
| 9,5 kW          | 80 cm      | 25 cm / 52 cm                  | 25 cm       | 25 cm     |
| 13 kW           | 80 cm      | 35 cm / 60 cm                  | 25 cm       | 25 cm     |
| 18 kW           | 80 cm      | 45 cm / 75 cm                  | 25 cm       | 25 cm     |
| 26 kW           | 110 cm     | 40 cm / 80 cm                  | 40 cm       | 40 cm     |

\* SB= Seitenblech

Irrtümer, Druckfehler und technische Änderungen vorbehalten.

Brennbare Bodenbeläge sind vollflächig durch feuerfestes Material zu schützen. Zusätzlich muss dieses Material mind. 80 cm zur Vorderseite und mind. 40 cm seitlich des Brennraumes verlegt werden. Achten Sie darauf, dass der Untergrund eine zum Ofen und ggf. Untergestell passende Tragfähigkeit aufweist.



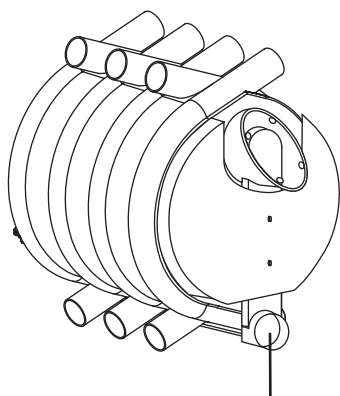
**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass der Kaminofen sowie die montierten Hitzeschutzbleche (optional) bei Inbetriebnahme heiß werden und dadurch Verbrennungsgefahr besteht. Während des Betriebes die Sichtscheibe und Außenflächen nicht berühren!

## 1.3 Verbrennungsluftversorgung

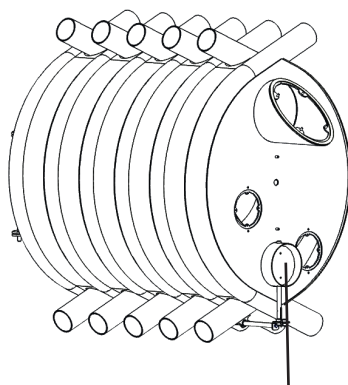
Für die Kanuk® Original Öfen mit 9,5 kW, 13 kW, 18 kW und 26 kW Nennwärmeleistung ist die Verbrennungsluftversorgung ausreichend, wenn der Aufstellraum mindestens eine Tür ins Freie oder ein Fenster hat. Das Fenster/die Tür sollten geöffnet werden können und einen Querschnitt von mind. 150 cm<sup>2</sup> haben. Der Aufstellraum sollte einen Rauminhalt von mindestens 4 m<sup>3</sup> je kW Nennwärmeleistung haben. Bei Nichtbenutzung der Feuerungsanlage kann der Primär- und Sekundärluftschieber geschlossen werden.

## 1.4 Belüftungsanforderungen für gleichzeitigen Betrieb mit anderen Feuerstätten

Für den Verbrennungsvorgang wird permanent Sauerstoff bzw. Luft benötigt. In der Regel reicht die vorhandene Luft im Aufstellraum aus. Bei gut abgedichteten Fenstern und Türen, Vorhandensein von mechanischen Entlüftungen (z.B. Küche oder Bad) oder weiteren Feuerstätten (auch Gastherme) in der Wohnung, kann die einwandfreie Luftversorgung empfindlich gestört werden. Wenn dies zutrifft, besteht die Möglichkeit, die Verbrennungsluft direkt von außen oder aus einem anderen, genügend belüfteten Raum (z.B. Keller) zuzuführen. Die Kanuk® Original Kaminöfen haben hierzu einen Verbrennungsluftstutzen auf der Rückseite des Gerätes, welcher für die Zuführung der Primärluft genutzt werden kann, jedoch nicht DiBt geprüft ist.



Verbrennungsluftstutzen  
Kanuk® Original 9,5 kW, 13 kW & 18 kW



Verbrennungsluftstutzen  
Kanuk® Original 26 kW

## 1.5 Schornstein

Eine Mehrfachbelegung des Schornsteines ist bei geschlossener Betriebsweise zulässig. Alle Kanuk® Original Öfen können mit einer selbstschließendenden Tür nachgerüstet werden (Bauart 1). Die feuertechnische Bemessung erfolgt nach DIN EN 13384-2 vom Juni 2015 Teil 1, 2 u. 3 mit dem in Tabelle 1 angegebenen Wertetripel.

**Hinweis:** Wir können die Betriebssicherheit und die Nennwärmeleistungen der Kanuk® Original Öfen nur dann garantieren, wenn die ausreichende feuertechnische Bemessung des Schornsteins durch eine Berechnung nach DIN 13384 Teil 1, 2 und 3 nachgewiesen ist und von einem Bezirksschornsteinfegermeister bescheinigt wurde.

**Tabelle 1:**

Wertetripel zur Berechnung von Schornsteinen nach DIN EN 13384-2 vom Juni 2015 Teil 1, 2 + 3

Die im folgenden angegebenen Werte wurden auf Grundlage der DIN EN 13240:2005-10 ermittelt.

| Kanuk® Original          | 9,5 kW | 13 kW | 18 kW | 26 kW |
|--------------------------|--------|-------|-------|-------|
| Nennwärmeleistung kW     | 9,5    | 12,7  | 17,7  | 26    |
| Wirkungsgrad in %        | 86,6   | 81,1  | 83,9  | 85,2  |
| Abgastemperatur °C       | 177    | 180   | 232   | 229   |
| Tripelpunkttemperatur °C | 253    | 278   | 252   | 268   |
| CO mg/Nm <sup>3</sup>    | 847    | 1046  | 822   | 1224  |
| Abgasmassenstrom in g/s  | 8,44   | 16,75 | 14,28 | 18,5  |
| Staub mg/Nm <sup>3</sup> | 20     | 39,1  | 38    | 21    |
| Mindestkaminzug in Pa    | 12     | 16    | 16    | 16    |
| Abbrenndauer in min      | 42     | 43    | 49    | 55    |

Die Feuerraumtür ist nur mit einem Handschuh zum Nachlegen zu betätigen.

**Tabelle 2:**

Leistungsdaten:

| Kanuk® Original                        | 9,5 kW | 13 kW | 18 kW | 26 kW |
|----------------------------------------|--------|-------|-------|-------|
| Brennstoffverbrauch kg/h               | 2,3    | 3,3   | 4,2   | 6,5   |
| max. Scheitholzlänge cm                | 25     | 25    | 25    | 25    |
| max. beheizbarer Raum m <sup>3</sup> * | 244    | 325   | 540   | 1000  |
| max. Brennstoffmenge kg                | 1,6    | 3,3   | 4,2   | 6,5   |

\* abhängig von der Bausubstanz, Isolierung, etc.

Irrtümer, Druckfehler und technische Änderungen vorbehalten.

## 1.6 Zulässige Brennstoffe

Verwenden Sie als Brennstoff ausschließlich lufttrockenes, naturbelassenes Scheitholz. Geprüft wurde die Kanuk® Original Serie mit Buchenscheitholz welches eine Länge von 25 cm und einen Umfang von 21 - 28 cm aufwies. Unsere Emissionen wurden mit den oben genannten Angaben ermittelt, zudem sollte der Wassergehalt weniger als 20% betragen. Verwenden Sie kein verunreinigtes Restholz, niemals behandeltes oder kunststoffbeschichtetes Holz, Spanplatten, Sägemehl, Holzspäne, Kohle, Koks oder ähnliches! Keine ungeeigneten Brennstoffe verwenden. Das Scheitholz sollte mindestens zwei Jahre trocken gelagert werden, bevor Sie es als Brennstoff verwenden. Legen Sie nie mehr als die in Tabelle 2 angegebene maximale Holzmenge auf, um eine Überhitzung der Kanuk® Original Öfen zu vermeiden.

## 1.7 Emissionen

Die Kanuk® Original Öfen erfüllen die Anforderungen der ersten BImSchV Stufe 2, sowie nach österreichischem Gesetz Art. 15a B-VG und können ohne Einschränkungen oder Nachrüstung als Raumheizer mit Flachfeuerung betrieben werden.

## 1.8 Typenschild

Das Typenschild befindet sich auf dem Strahlungsschutzblech auf der Rückseite des Ofens und darf nicht entfernt werden. Dieses bestätigt die Prüfung des Kaminofens und ist für die Abnahme, sowie jährliche Überprüfung des Schornsteinfeuers notwendig.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                 |  |                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------|--|------------------------------------------------------------------|
| <b>KANUK</b><br>ORIGINAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  | <b>CE</b>                       |  | Kanuk GmbH, Hauptstraße 131<br>D - 01744 Dippoldiswalde, Germany |
| Typ -<br>EN 13 240 : 2005<br>Raumheizer (Zeitbrand) für geschlossenen Betrieb                                                                                                                                                                                                                                                |  | Ofen Fertigungsnummer: XXXXXXXX |  |                                                                  |
| Abstand zu brennbaren Bauteilen in cm:<br>Seitlich:                      Vorne:                      Hinten:                      Unten:<br>Nennwärmeleistung (kW):<br>CO-Emissionen (mg/m³):<br>CO (%):<br>Staub (mg/mN³):<br>Wirkungsgrad (%):<br>Abgastemperatur (°C):<br>Zulässige Brennstoffe:<br>Mindestkaminzug (Pa): |  |                                 |  |                                                                  |
| Gerät ist für eine Mehrfachbelegung des Schornsteins geeignet.<br>Nur die zulässigen Brennstoffe verwenden.<br>Montage- und Bedienungsanleitung beachten!                                                                                                                                                                    |  |                                 |  |                                                                  |

Bitte vom Typenschild  
am Kaminofen ablesen

| Angaben für Österreich (Art. 15a B-VG) |                          |
|----------------------------------------|--------------------------|
| Zulässige Brennstoffe:                 | Scheitholz, Holzbriketts |
| Wärmeleistungsbereich:                 |                          |
| Brennstoffwärmeleistung:               |                          |
| Prüfstelle:                            | Fraunhofer Institut      |
| Prüfbericht-Nr.:                       |                          |

**2. TECHNISCHE DATEN UND MAßE**

| Kanuk® Original            | 9,5 kW                  | 13 kW                   |
|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Gesamtleistung (kW)        | 9,5                     | 12,7                    |
| Raumheizvermögen (m³)*     | 244                     | 325                     |
| Rauchrohranschluss (mm)    | 120                     | 160                     |
| Maße H x B x T (cm)        | 63 x 45 x 69            | 67 x 54 x 84            |
| Wirkungsgrad (%)           | 86,6                    | 81,1                    |
| Sichtscheibe (cm)          | 24 x 14                 | 24 x 14                 |
| Abgastemperatur (°C)       | 177                     | 180                     |
| Tripelpunkttemperatur (°C) | 253                     | 278                     |
| Max. Scheitholzlänge (cm)  | 25                      | 36                      |
| Abgasmassenstrom (g/s)     | 8,44                    | 16,75                   |
| Gewicht (kg)               | 74                      | 107                     |
| Mindestkaminzug (Pa)       | 12                      | 16                      |
| Außenluftanschluss (mm)    | 80                      | 100                     |
| DIN EN Nummer              | DIN EN<br>13240:2005-10 | DIN EN<br>13240:2005-10 |
| Betriebsart geschlossen    | ✓                       | ✓                       |
| Primär-, Sekundärluft      | ✓                       | ✓                       |
| Scheibenspülung            | ✓                       | ✓                       |
| Scheitholz, Holzbrikett    | ✓                       | ✓                       |
| 1. BImSchV Stufe 2         | ✓                       | ✓                       |
| AT §15a B-VG Norm          | ✓                       | ✓                       |
| CE Zeichen                 | ✓                       | ✓                       |

\* abhängig von der Bausubstanz, Isolierung, etc.

Irrtümer, Druckfehler und technische Änderungen vorbehalten.

**2. TECHNISCHE DATEN UND MAßE**

| Kanuk® Original                     | 18 kW                   | 26 kW                   |
|-------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Gesamtleistung (kW)                 | 17,7                    | 26                      |
| Raumheizvermögen (m <sup>3</sup> )* | 540                     | 1000                    |
| Rauchrohranschluss (mm)             | 160                     | 160                     |
| Maße H x B x T (cm)                 | 80 x 58 x 95            | 90 x 64 x 113           |
| Wirkungsgrad (%)                    | 83,9                    | 85,2                    |
| Sichtscheibe (cm)                   | 28 x 15                 | 34,5 x 22               |
| Abgastemperatur Ø (°C)              | 232                     | 229                     |
| Tripelpunkttemperatur (°C)          | 252                     | 268                     |
| Max. Scheitholzlänge (cm)           | 48                      | 55                      |
| Abgasmassenstrom (g/s)              | 14,28                   | 18,5                    |
| Gewicht (kg)                        | 148                     | 188                     |
| Mindestkaminzug (Pa)                | 16                      | 16                      |
| Außenluftanschluss (mm)             | 100                     | 120                     |
| DIN EN Nummer                       | DIN EN<br>13240:2005-10 | DIN EN<br>13240:2005-10 |
| Betriebsart geschlossen             | ✓                       | ✓                       |
| Primär-, Sekundärluft               | ✓                       | ✓                       |
| Scheibenspülung                     | ✓                       | ✓                       |
| Scheitholz, Holzbrikett             | ✓                       | ✓                       |
| 1. BImSchV Stufe 2                  | ✓                       | ✓                       |
| AT §15a B-VG Norm                   | ✓                       | ✓                       |
| CE Zeichen                          | ✓                       | ✓                       |

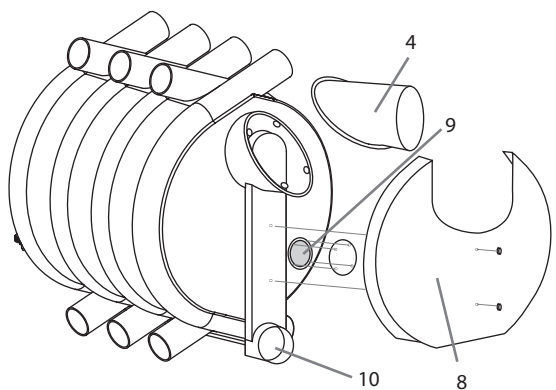
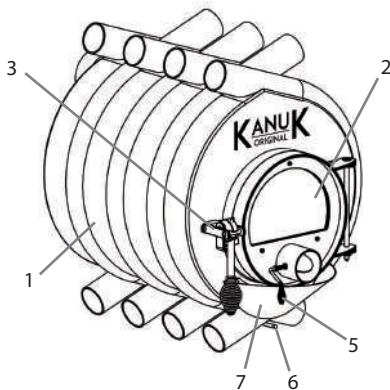
\* abhängig von der Bausubstanz, Isolierung, etc.

Irrtümer, Druckfehler und technische Änderungen vorbehalten.

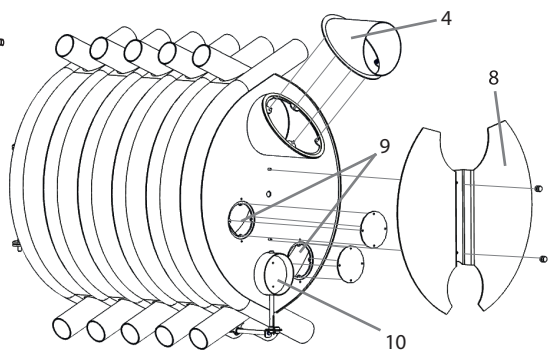
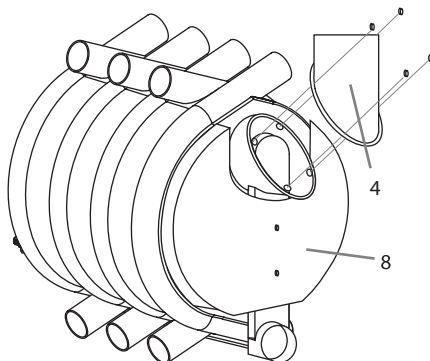
### 3. AUFBAU

#### 3.1 Aufbauanleitung / Zubehör

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Ofenmantel .....                        | 1  |
| Tür mit Schott Robax®-Spezialglas ..... | 2  |
| Türschließmechanismus .....             | 3  |
| Drehbarer Abgasstutzen .....            | 4  |
| Sekundärluftregelung .....              | 5  |
| Zuluftregler primäre Luftzufuhr .....   | 6  |
| Aschefangblech .....                    | 7  |
| Hitzeschild .....                       | 8  |
| Revisionsverschluss .....               | 9  |
| Außenluftanschluss .....                | 10 |

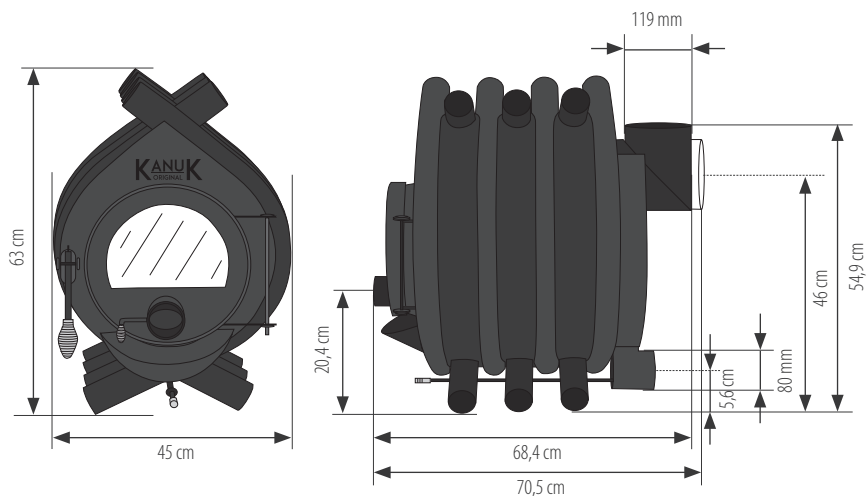


Kanuk® Original mit 9,5 kW, 13 kW & 18 kW

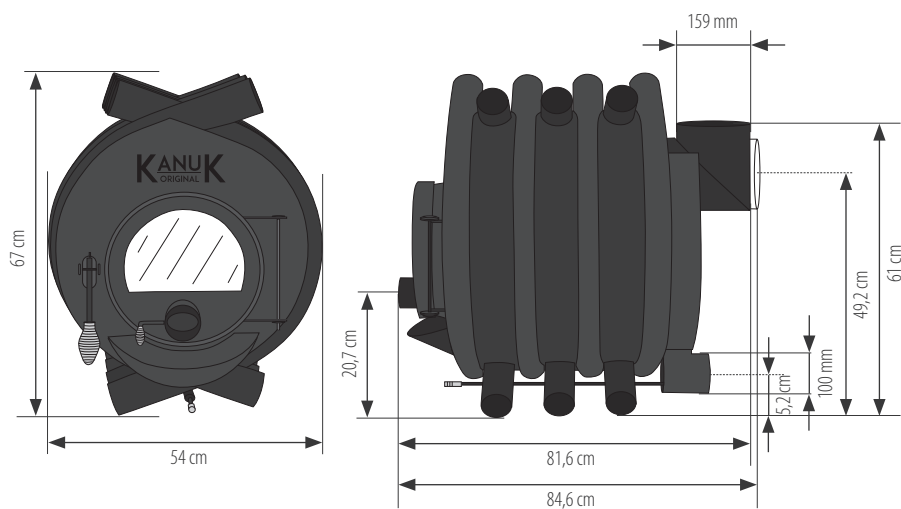


Kanuk® Original mit 26 kW

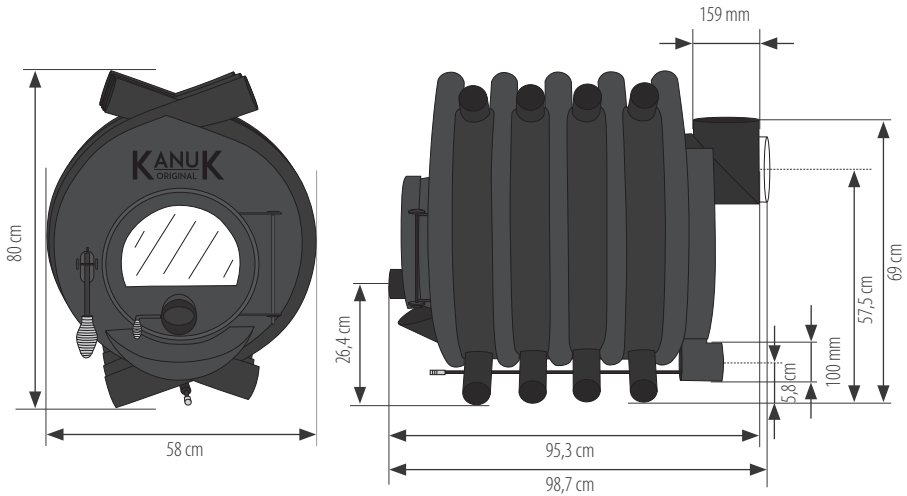
## Maßzeichnung Kanuk® Original mit 9,5 kW



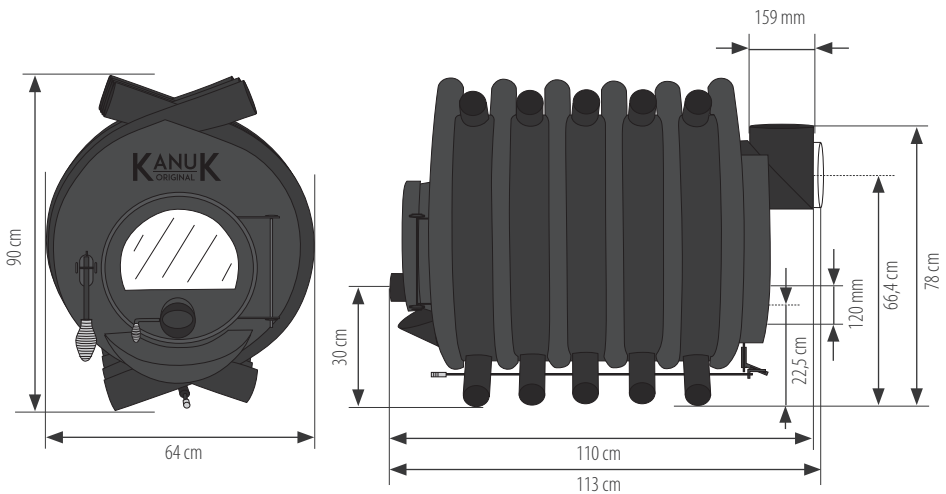
## Maßzeichnung Kanuk® Original mit 13 kW

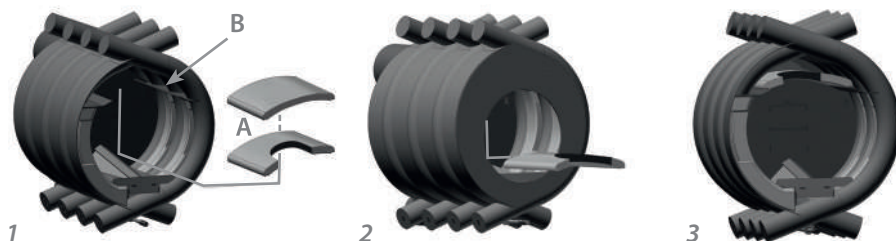


## Maßzeichnung Kanuk® Original mit 18 kW



## Maßzeichnung Kanuk® Original mit 26 kW



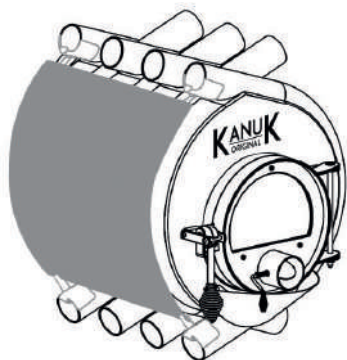
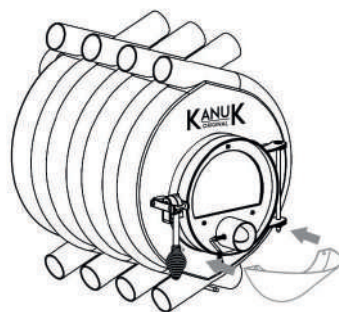


Legen Sie die Rauchumlenkplatte (A) wie in den Abbildungen (1-3) erkennbar auf die dafür vorgesehenen Halteschienen (B) im Dom des Brennraums und schieben diese bis zum Anschlag an die Rückwand Ihres Kanuk® Original Ofens.

**Hinweis:** Beim Kanuk® Original mit 9,5 kW und 26 kW hat die Rauchumlenkplatte einen Halbmondausschnitt. Die geschlossene Platte ist beim Kanuk® Original mit 13 kW und 18 kW enthalten.

## Aschefangblech

Entnehmen Sie das Aschefangblech der Verpackung und hängen Sie es unterhalb der Tür von oben in die Bolzen ein.



## Verkleidung Kanuk® Original \*

### Schritt I

Stecken Sie die Halterungen oben und unten in die jeweils ersten und letzten Konvektionsrohre. Die Seitenbleche werden jetzt in die unteren Halterungen eingespannt.

### Schritt II

Befestigen Sie nun die Seitenbleche mit den mitgelieferten Schrauben an den oberen Halterungen.

\* optionales Zubehör, Hinweis: Seitenbleche verringern den Abstand zu brennbaren Gegenständen, Siehe Tabelle unter 1.2.

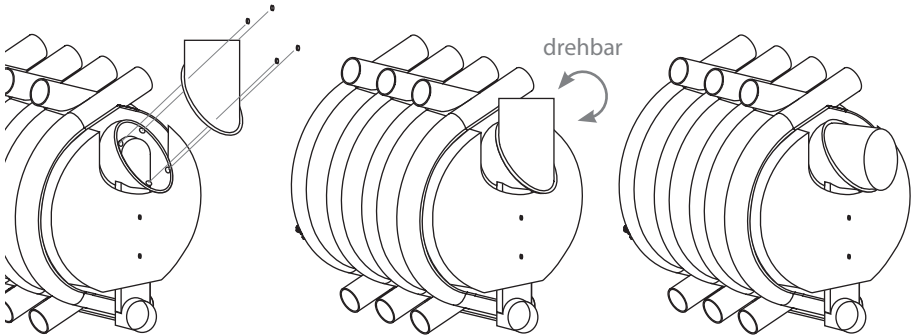
### Selbstschließende Tür Bauart I



Entfernen Sie den Sicherungsring des Türführungsbolzens. Ziehen Sie jetzt den Bolzen nach oben und schieben Sie ihn in die Torsionsfeder. Die mittlere Halterung der Feder wird am Türrahmen gespannt. Die Enden der Feder werden hinter die Türaufhängung des Ofens geklemmt. Bringen Sie den Türführungsbolzen nun wieder in seine Anfangsposition und sichern diesen wieder mit dem Sicherungsring. Bitte achten Sie darauf, dass die Tür während des gesamten Prozesses zusätzlich gesichert ist. Bitte beachten Sie, dass der Kanuk® Original grundsätzlich nur mit geschlossener Tür zu betreiben ist.

### 3.2 Drehbarer Anschluss

Alle Kanuk® Original Öfen haben einen drehbaren Abgasstutzen verbaut. Hier haben Sie die Möglichkeit, das Ofenrohr nach hinten oder nach oben anzuschließen ohne einen zusätzlichen Rauchrohrbogen installieren zu müssen. Durch Lösen der im Abgasstutzen verbauten Muttern können Sie die 45 Grad Halbschale drehen und entsprechend ihren baulichen Voraussetzungen anpassen.



## 4. HEIZBETRIEB

### 4.1 Erste Inbetriebnahme

Vor dem ersten Anheizen muss bei den Kanuk® Warmluftöfen der Einbau des Sichtfensters geprüft werden. Die Schrauben für die Scheibenhalterungen an der Frontseite der Feuerraumtür dürfen dabei nur so fest angezogen sein bzw. werden, dass sich die Scheibe noch verschieben lässt. Ist die Scheibe zu fest angezogen, können sonst durch den Druck der Halterungen Spannungsrisse entstehen.

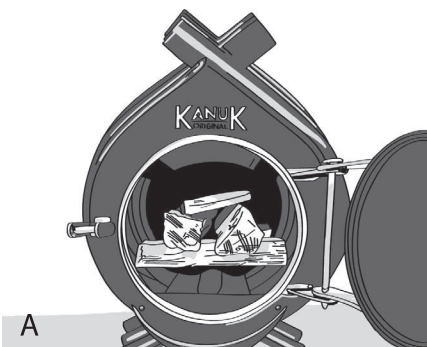
**Hinweis:** Kanuk® Original Öfen sind mit hochwertiger, hitzebeständiger Farbe beschichtet. Beim ersten Anheizen der Warmluftöfen kann es durch das Einbrennen der Farbe zu einer leichten Dampfentwicklung und Geruchsbelästigung kommen. Öffnen Sie deshalb beim ersten Anheizen Türen und Fenster.

### 4.2 Anfeuern

Öffnen Sie die Primärluftklappe (Regler nach vorne ziehen), die Sekundärluftklappe (Regler auf waagerechte Position bringen) und die Ofentür vollständig.

Verwenden Sie zum Anheizen Holzscheite, die kreuzweise im Brennraum gestapelt werden.

**Achtung:** Je nach Kanuk-Modell ist eine andere Stapelweise zu beachten (siehe Abb. A und Abb. B).



#### Für Kanuk 9,5 kW & 13 kW:

Zwei große Scheite quer in den Ofen legen und zwei weitere längs darüber stapeln. Bei Bedarf kann ein weiteres kleines Scheit quer auf die oberste Ebene gelegt werden.



#### Für Kanuk 18 kW & 26 kW:

Zwei Scheite längs in den Ofen legen, mehrere kleine Scheite Anfeuerholz quer darüber und zwei große Scheite längs darüber stapeln



In diesem Video [https://www.youtube.com/watch?v=puP\\_w1ObB4Y](https://www.youtube.com/watch?v=puP_w1ObB4Y) wird gezeigt, wie Sie den Kanuk® Original richtig anfeuern.

**Hinweis:** Für optimalen Schornsteinzug muss schnell eine hohe Hitze erreicht werden, weshalb nicht zu wenig Scheite in den Ofen gelegt werden sollten. 3-4 Holzscheite entsprechen ca. 10 kW (1 Scheitholz von 30 cm und 1 kg Gewicht entspricht ca. 3 kW). Bei schlechtem Zug kann zunächst mit zwei Holzscheiten und Anfeuerholz eine hohe Temperatur erreicht werden. Bei Wetterschwankungen und Störung des Unterdrucks, kann es notwendig sein ein Lockfeuer im Schornstein zu entzünden! Bitte befragen Sie hierzu Ihren örtlichen Schornsteinfeger.

Platzieren Sie Anzündhilfen (z. B. 2-3 Stück gewachste Holzwolle) unter den Scheiten und entzünden Sie diese mit einem langen Streichholz oder einem Stabfeuerzeug.

**Hinweis:** Zum Schutz des Kaminofens sollten Sie beim Anheizen darauf achten, dass der Ofen moderat mit Feuerholz bestückt wird, sodass sich der Kesselstahl stetig dehnen kann. Aufgrund von Temperaturunterschieden zwischen Umgebungstemperatur und Temperatur im Kaminofen kann es zu knackenden Geräuschen im Ofen kommen, das sind normale Dehnungserscheinungen die keinen Mangel am Produkt darstellen.

Lehnen Sie die Ofentür an. Nach 10 min. die Ofentür verschließen und die Sekundärluftöffnung bis auf einen kleinen Spalt schließen (Regler fast gänzlich nach unten umlegen) damit die Scheibenspülung funktioniert.

#### 4.3 Nachlegen

Legen Sie erst neue Scheite nach, wenn 75 - 90 % der ersten Auflage abgebrannt sind. Öffnen Sie die Ofentür einen Spalt und warten Sie kurz, um den Austritt von Rauch und Asche zu verringern. Nachdem Sie die Tür gänzlich geöffnet haben, sollten Sie die Glut mit einem Schürhaken gleichmäßig über das Aschebett verteilen.

Nun können Sie die Kanuk® Original Öfen mit Holzscheiten entsprechend Ziffer 1.5, Tabelle 2 beschicken. Legen Sie dazu zwei Scheite längs direkt auf das Glutbett und zwei weitere quer darüber.

Schließen Sie die Ofentür. Bei Bedarf kann die Sekundärluftklappe noch einmal kurz geöffnet werden, um die Flammen zu schüren

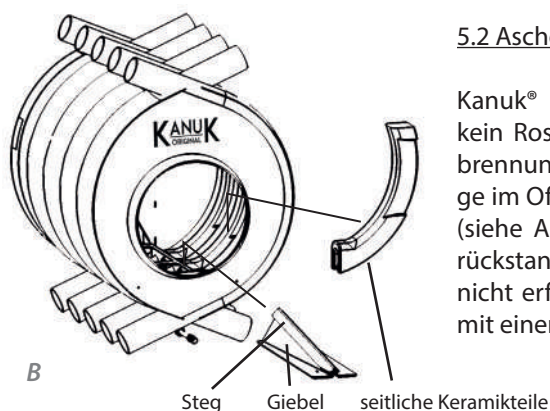
## 5. BEDIENUNG UND WARTUNG

### 5.1 Verbrennungsluftregelung

Die Kanuk® Original Öfen sind mit Primär- und Sekundärluftöffnungen (Abb. A) zur Verbrennungsluftversorgung ausgestattet. Beim Anheizen und dem Betrieb mit Nennwärmeleistung müssen beide Klappen geöffnet sein. Die Sekundärluftklappe an der Tür dient hauptsächlich der Scheibenspülung und kann bei Bedarf geöffnet werden und sollte nur zum Gluthalten ganz oder teilweise geschlossen werden.



Durch das Hineinschieben des Primärluftreglers zum Ofen hin schließt die Primärluftklappe und die Verbrennungsluftzufuhr wird gedrosselt, was zu einer Erhöhung der Emissionen führen kann. Die Sekundärluftöffnungen sind aus Sicherheitsgründen nicht dicht verschließbar.



### 5.2 Asche

Kanuk® Original Warmluftöfen haben kein Rost und keinen Aschekasten. Verbrennungsrückstände verbleiben solange im Ofen, bis die Unterkante des Stegs (siehe Abb. links B ) erreicht wird. Eine rückstandslose Entnahme der Asche ist nicht erforderlich. Die Reinigung erfolgt mit einer handelsüblichen Schaufel.

### 5.3 Reinigung

Die rauchgasführenden Teile sowie die Verbindungsstücke müssen bei Verschmutzung gereinigt werden. Unabhängig davon muss die Reinigung wenigstens einmal während und nach der Heizperiode durchgeführt werden. Die Dichtschnur der Feuerraumtür ist bei Beschädigung zu ersetzen.

## Verbrennungsluftzufuhr

Um die einwandfreie Verbrennungsluftzufuhr zu gewährleisten sollte der Verbrennungsgiebel (siehe Abb. B) 2-3 mal pro Heizperiode entnommen werden um Verbrennungsrückstände aussaugen zu können. Bei grober Verschmutzung können die seitlichen Keramikteile durch einfaches Anheben ausgebaut werden.

## Abgasleitung

Alle Kanuk® Original Öfen verfügen über einen Abgaszugsystem in dem sich auf Grund der Abgasführung Verbrennungsrückstände ablagern können. Um einen uneingeschränkten Betrieb zu gewährleisten, finden Sie an der Rückwand des Kanuk® Original Warmluftofens einen demontierbaren Deckel (Siehe Seite 9, Aufbau Nr. 9). Wir empfehlen je nach Nutzungsintensität des Kanuks ein Reinigungsintervall von 1-5 mal pro Heizperiode. Der Boden des Abgaszugsystems kann nach vollständigem Auskühlen des Ofens bequem ausgesaugt werden.

### 5.4 Hinweis bei Schornsteinbrand

Bei der Verwendung von falschem oder zu feuchtem Brennstoff kann es aufgrund von Ablagerungen im Schornstein zu einem Schornsteinbrand kommen. Schließen Sie umgehend die Luftzufuhr am Kaminofen und setzen Sie sich mit der Feuerwehr sowie dem zuständigen Schornsteinfeger in Verbindung. Nach dem Ausbrennen des Schornsteines sollte dieser von einem Fachmann auf Beschädigungen bzw. Undichtigkeiten überprüft werden.

### 5.5 Verfahren bei Störfällen - sichere Außerbetriebnahme

In wenigen Fällen kann selbst ein Lockfeuer keinen Zug im Schornstein erzeugen. Hierzu sollten Sie sich mit Ihrem zuständigen Schornsteinfeger in Verbindung setzen und keinesfalls ein größeres Feuer entzünden. Sollten Rauchgase aus dem Kaminofen treten, kontaktieren Sie ebenfalls den Schornsteinfeger und öffnen schnellstmöglich alle Fenster, um für eine ausreichende Belüftung zu sorgen.

## **6. GARANTIE / GEWÄHRLEISTUNG**

### 6.1 Gewährleistung

Endverbraucher haben einen 2-jährigen Gewährleistungsanspruch nach dem BGB. Bei gewerblichem Einsatz verringert sich dieser auf 12 Monate. Grundsätzlich sind Sichtscheiben, Keramikdichtschnüre sowie Brennraumauskleidung Verschleißteile deren gebrauchsbedingte Abnutzung keinen Gewährleistungsfall darstellt. Insbesondere können Haarrisse in der Brennraumkeramik nutzungsbedingt auftreten, was die Funktion jedoch in keiner Weise beeinträchtigt. Wir weisen darauf hin, dass übliche, allein alters- und/oder nutzungsbedingte Verschleißerscheinungen, die erst nach Gefahrübergang auftreten, grundsätzlich keinen Mangel der Ware darstellen. Bei bestimmungsgemäßen Gebrauch unserer Produkte sind derartige Verschleißerscheinungen insbesondere an sämtlichen feuerberührenden Bauteilen möglich. Falls es tatsächlich einmal zu einem Schaden kommt, wenden Sie sich zunächst an Ihren Kanuk® Original Vertragspartner. Grundsätzlich sind für eine Bearbeitung Fotografien des fehlerhaften Bauteils und des jeweiligen Aufstellorts inkl. Abgasanlage, feuertechnische Bemessung des Schornsteines durch eine Berechnung sowie das Abnahmeprotokoll des Schornsteinfegers notwendig. Außerdem ist die Produktionsnummer und eine detaillierte Fehlerbeschreibung erforderlich. Fordern Sie dafür bei Ihrem Vertragspartner das Formblatt an. Für die Kanuk® Original Öfen dürfen ausschließlich Originalersatzteile oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile und Zubehör benutzt werden. Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch der Ware sowie die Nichtbeachtung dieser Anleitung können zum Verlust des Gewährleistungsanspruches führen.

### 6.2 Warnung vor nicht erlaubter Veränderung der Feuerstätte

Die bestimmungsgemäße Verwendung wird in dieser Bedienungsanleitung erklärt. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden übernehmen wir keine Haftung. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der Bedienungs- und Montageanweisungen. Unerlaubte Eingriffe und Veränderungen am Gerät führen zum Erlöschen der Betriebserlaubnis sowie der Gewährleistungs- und Garantieansprüche. Lassen Sie den Kanuk® Original Warmluftofen regelmäßig auf seine ordnungsgemäße Funktionalität von einem Fachmann prüfen und beachten Sie, dass der Kanuk® Original eine Zeitbrandfeuerstätte ist.

[illegible]

**KANUK**  
ORIGINAL

**KANUK**  
DESIGN

**KANUK**  
OUTDOOR

**Kanuk GmbH • Hauptstraße 131 • 01744 Dippoldiswalde**

Telefon: +49 (0) 3504-62572-50

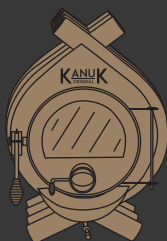
Fax: +49 (0) 3504-62572-99

Web: [www.kanuk.de](http://www.kanuk.de)

E-Mail: [info@kanuk.de](mailto:info@kanuk.de)

# KANUK ORIGINAL

## MODE D'EMPLOI



9,5 kW



13 kW



18 kW



26 kW

|           |                                                                               |    |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>1.</b> | <b>INFORMATIONS IMPORTANTES</b>                                               |    |
| 1.1       | Indications .....                                                             | 3  |
| 1.2       | Lieu d'installation .....                                                     | 3  |
| 1.3       | Alimentation d'air comburant .....                                            | 4  |
| 1.4       | Exigences à l'aération pour l'utilisation simultanée avec autres foyers ..... | 4  |
| 1.5       | Conduit de cheminée .....                                                     | 5  |
| 1.6       | Combustibles admissibles .....                                                | 6  |
| 1.7       | Émissions .....                                                               | 6  |
| 1.8       | Plaque signalétique / Numéro de modèle .....                                  | 6  |
| <b>2.</b> | <b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET DIMENSIONS</b> .....                        | 7  |
| <b>3.</b> | <b>CONSTRUCTION</b> .....                                                     | 9  |
| 3.1       | Notice d'installation / Accessoires .....                                     | 9  |
| 3.2       | Raccord rotatif .....                                                         | 13 |
| <b>4.</b> | <b>MODE CHAUFFAGE</b> .....                                                   | 14 |
| 4.1       | Première mise en service .....                                                | 12 |
| 4.2       | Allumage .....                                                                | 14 |
| 4.3       | Remplissage .....                                                             | 15 |
| <b>5.</b> | <b>UTILISATION ET MAINTENANCE</b> .....                                       | 16 |
| 5.1       | Régulation d'air comburant .....                                              | 16 |
| 5.2       | Cendres .....                                                                 | 16 |
| 5.3       | Nettoyage .....                                                               | 16 |
| 5.4       | Instructions en cas d'un feu de cheminée .....                                | 17 |
| 5.5       | Procédé aux incidents – Mise hors service sûre .....                          | 17 |
| <b>6.</b> | <b>GARANTIE</b> .....                                                         | 18 |
| 6.1       | Garantie .....                                                                | 18 |
| 6.2       | Avertissement en cas des changements illicites au poêle .....                 | 18 |

## 1. INFORMATIONS IMPORTANTES

### 1.1 Indications

Merci beaucoup d'avoir opté pour un poêle à bois Kanuk® de haute qualité. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau poêle à bois. Avant la première mise en service de votre investissement, nous vous prions de bien vouloir lire cette notice soigneusement. Elle contient des instructions et informations importantes pour l'installation, la mise en service et l'utilisation sûre. Lors de l'installation et l'utilisation d'un poêle à bois toutes les réglementations locales et nationales ainsi que les normes européennes doivent être respectées!

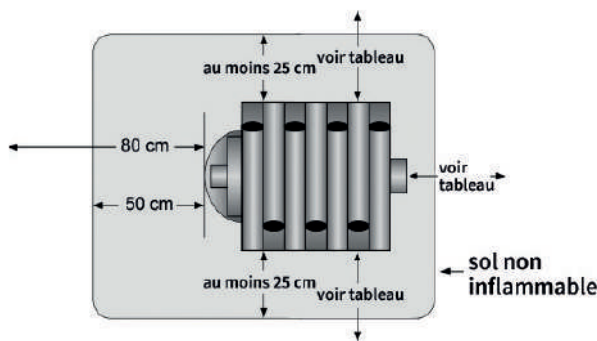
### 1.2 Lieu d'installation

Distance aux objets et matériaux inflammables:

| Kanuk® Original | en avant | à côté<br>avec TP* / sans TP* | en arrière | au sol |
|-----------------|----------|-------------------------------|------------|--------|
| 9,5 kW          | 80 cm    | 25 cm / 52 cm                 | 25 cm      | 25 cm  |
| 13 kW           | 80 cm    | 35 cm / 60 cm                 | 25 cm      | 25 cm  |
| 18 kW           | 80 cm    | 45 cm / 75 cm                 | 25 cm      | 25 cm  |
| 26 kW           | 110 cm   | 40 cm / 80 cm                 | 40 cm      | 40cm   |

\*TB= Tôles de protection

Revêtements de sol inflammables doivent être protégés par des matériaux incombustibles. En plus ce matériel doit être posé au minimum 50 cm devant et 25 cm à côté du poêle à bois. S'il vous plaît assurez que la capacité de levage du sol est suffisante pour le poêle et éventuellement son socle.



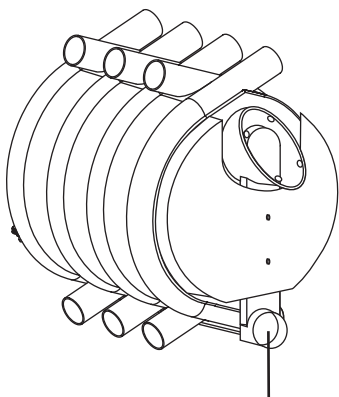
**Note:** S'il vous plaît faites attention au fait que pendant le fonctionnement, toutes les surfaces de l'appareil sont chaudes, il y a le danger des brûlures. Évitez de toucher la vitre et les surfaces extérieures pendant le fonctionnement!

### 1.3 Alimentation d'air comburant

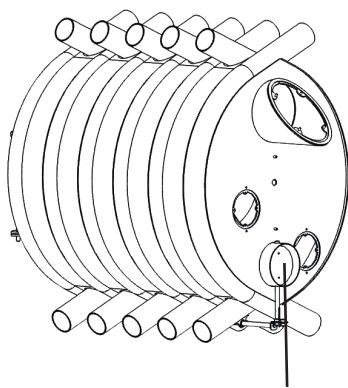
Pour les poêles à bois Kanuk® avec une puissance nominale de 9,5 kW, 13 kW, 18 kW et 26 kW l'alimentation d'air comburant est suffisante, si la pièce d'installation dispose d'au moins une porte à l'extérieur ou une fenêtre. Il faut qu'on puisse ouvrir la fenêtre / porte et qu'elle ait une section d'au moins 150 cm<sup>2</sup>. En tout cas la salle d'installation doit avoir un volume de 4 m<sup>3</sup> minimum par kW de puissance. Si l'appareil n'est pas utilisé on peut fermer l'arrivée d'air primaire et secondaire.

### 1.4 Exigences à l'aération pour l'utilisation simultanée avec autres foyers

Pour le processus de combustion toujours il faut d'oxygène ou bien d'air. Normalement l'air existant dans la pièce d'installation est suffisant. En cas des fenêtres et portes étanches, l'existence des désaérations mécaniques (p. ex. cuisine ou salle de bains) ou des autres foyers (aussi chauffage au gaz) l'alimentation d'air optimale peut être troublée énormément. Si c'est le cas, il y a la possibilité d'alimenter l'air de combustion directement de l'extérieur ou d'une autre chambre suffisamment aérée (p. ex. cave). Pour cela il y a une arrivée d'air extérieur à l'arrière des poêles Kanuk® Original. On peut l'utiliser pour l'alimentation d'air primaire de combustion, mais quand-même il ne s'agit pas d'un poêle étanche.



Raccord arrivée d'air extérieur  
Kanuk® Original 9,5 kW, 13 kW & 18 kW



Raccord arrivée d'air extérieur  
Kanuk® Original 26 kW

### 1.5 Conduit de cheminée

L'utilisation des plusieurs poêles au même conduit de cheminée est possible au mode opératoire fermé. Tous les poêles à convection Kanuk® peuvent être équipés avec une porte à fermeture automatique en option (Type 1). La calcula-tion du dimensionnement est fait selon la norme EN 13384-2 de juin 2015 part 1, 2 et 3 avec les valeurs données dans les caractéristiques techniques de tableau 1.

**Note:** Nous pouvons nous porter garant pour la sécurité de fonctionnement et la pu-issance nominale des poêles Kanuk® seulement, si le dimensionnement nécessaire du conduit de cheminée est fait avec une calcula-tion selon DIN 13384 part 1, 2 et 3 et si c'est attesté par un ramoneur qualifié.

**Tableau 1:**

Valeurs pour la calcula-tion du dimensionnement des conduits de cheminée selon EN 13384-2 de juin 2015 part 1, 2 + 3

Les valeurs indiquées dans ce qui suit ont été calculées sur la base de EN 13240:2005-10.

| Kanuk® Original               | 9,5 kW | 13 kW | 18 kW | 26 kW |
|-------------------------------|--------|-------|-------|-------|
| Puissance nominale kW         | 9,5    | 12,7  | 17,7  | 26    |
| Rendement %                   | 86,6   | 81,1  | 83,9  | 85,2  |
| Température des fumées °C     | 177    | 180   | 232   | 229   |
| Température poit triple °C    | 253    | 278   | 252   | 268   |
| CO mg/Nm <sup>3</sup>         | 847    | 1046  | 822   | 1224  |
| Débit massique des fumées g/s | 8,44   | 16,75 | 14,28 | 18,5  |
| Poussière mg/Nm <sup>3</sup>  | 20     | 39,1  | 38    | 21    |
| Tirage de cheminée minimum Pa | 12     | 16    | 16    | 16    |
| Durée de brûlage en minutes   | 42     | 43    | 49    | 55    |

Pour le remplissage la porte de la chambre de combustion doit être maniée seu-lement avec un gant.

**Tableau 2:**

Données chambre de combustion:

| Kanuk® Original                  | 9,5 kW             | 13 kW              | 18 kW              | 26 kW               |
|----------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------|
| Consommation de bois             | 2,3 kg/h           | 3,3 kg/h           | 4,2 kg/h           | 6,5 Kg/h            |
| Longueur maximale des bûches     | 25 cm              | 25 cm              | 25 cm              | 25 cm               |
| Volume de chauffe maximal*       | 244 m <sup>3</sup> | 325 m <sup>3</sup> | 540 m <sup>3</sup> | 1000 m <sup>3</sup> |
| Quantité de combustible maximale | 1,6 kg             | 3,3 kg             | 4,2 kg             | 6,5 kg              |

\* dépendant de la substance de construction, isolation, etc.

## 1.6 Combustibles admissibles

Comme combustible seulement utilisez des bûches naturelles séchées à l'air. La série Kanuk® a été testée avec des bûches de hêtre d'une longueur de 25 cm et d'une circonférence de 21 – 28 cm. Les émissions sont déterminées avec les données ci-dessus, en plus il faut que l'humidité du bois soit inférieure à 20 %. N'utilisez jamais du bois contaminé, traité ou plastifié, des panneaux en bois reconstitué, des sciures de bois, des copeaux, du charbon, de la coke ou d'autres choses semblables! Aussi de détritrus ou des déchets ne sont pas de combustibles admissibles. Les bûches doivent être stockées à sec pour au moins deux ans avant de les utiliser comme combustible. N'utilisez jamais plus que la quantité du bois indiquée dans tableau 2, pour éviter une surchauffe des poêles Kanuk®.

## 1.7 Émissions

Les poêles Kanuk® sont conformes aux exigences du deuxième niveau du règlement allemand BImSchV, ainsi qu'à la norme Autriche §15a-B-VG et peuvent être utilisés sans restriction ou rattrapage.

## 1.8 Plaque signalétique

La plaque signalétique est à trouver sur un tube de convection et ne doit pas être éliminée. Elle atteste l'homologation du poêle et est importante pour l'autorisation et la vérification annuelle par le ramoneur.

|                                                                                                                                                                                  |  |                                       |  |                                                                          |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>KANUK ORIGINAL</b>                                                                                                                                                            |  | <b>CE</b>                             |  | <b>Kanuk GmbH, Hauptstraße 131<br/>D - 01744 Dippoldiswalde, Germany</b> |  |
| <b>Typ -</b><br>EN 13 240 : 2005<br>Raumheizer (Zeitbrand) für geschlossenen Betrieb                                                                                             |  | <b>Ofen Fertigungsnummer: XXXXXXX</b> |  |                                                                          |  |
| <b>Abstand zu brennbaren Bauteilen in cm:</b><br>Seitlich:                      Vorne:                      Hinten:                      Unten:                                  |  |                                       |  |                                                                          |  |
| Nennwärmeleistung (kW):<br>CO-Emissionen (mg/m³):<br>CO (%):<br>Staub (mg/mN³):<br>Wirkungsgrad (%):<br>Abgastemperatur (°C):<br>Zulässige Brennstoffe:<br>Mindestkaminzug (Pa): |  |                                       |  |                                                                          |  |
| Gerät ist für eine Mehrfachbelegung des Schornsteins geeignet.<br>Nur die zulässigen Brennstoffe verwenden.<br>Montage- und Bedienungsanleitung beachten!                        |  |                                       |  |                                                                          |  |
| <b>Angaben für Österreich (Art. 15a B-VG)</b>                                                                                                                                    |  |                                       |  |                                                                          |  |
| Zulässige Brennstoffe:                                                                                                                                                           |  | Scheitholz, Holzbriketts              |  |                                                                          |  |
| Wärmeleistungsbereich:                                                                                                                                                           |  |                                       |  |                                                                          |  |
| Brennstoffwärmeleistung:                                                                                                                                                         |  |                                       |  |                                                                          |  |
| Prüfstelle:                                                                                                                                                                      |  | Fraunhofer Institut                   |  |                                                                          |  |
| Prüfbericht-Nr.:                                                                                                                                                                 |  |                                       |  |                                                                          |  |

Voir plaque signalétique au poêle-cheminée

**2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET DIMENSIONS**

| Kanuk® Original                  | 9,5 kW                  | 13 kW                   |
|----------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Puissance (kW)                   | 9,5                     | 12,7                    |
| Volume de chauffe (m³)*          | 244                     | 325                     |
| Sortie des fumées (mm)           | 120                     | 160                     |
| Dimensions H x L x P (cm)        | 63 x 45 x 69            | 67 x 54 x 84            |
| Rendement (%)                    | 86,6                    | 81,1                    |
| Vitre (cm)                       | 24 x 14                 | 24 x 14                 |
| Température des fumées Ø (°C)    | 177                     | 180                     |
| Température point triple (°C)    | 253                     | 278                     |
| Longueur de bûches maximale (cm) | 25                      | 36                      |
| Débit massique des fumées (g/s)  | 8,44                    | 16,75                   |
| Poids (kg)                       | 74                      | 107                     |
| Tirage de cheminée minimum (Pa)  | 12                      | 16                      |
| Arrivée d'air extérieur (mm)     | 80                      | 100                     |
| Numéro EN                        | DIN EN<br>13240:2005-10 | DIN EN<br>13240:2005-10 |
| Mode d'opération fermé           | ✓                       | ✓                       |
| Air primaire, secondaire         | ✓                       | ✓                       |
| Vitre propre                     | ✓                       | ✓                       |
| Bûches, briquettes de bois       | ✓                       | ✓                       |
| 1. BlmSchV Niveau 2              | ✓                       | ✓                       |
| AT §15a B-VG Norme               | ✓                       | ✓                       |
| Marque CE                        | ✓                       | ✓                       |

\* dépendant de la substance de construction, isolation, etc.

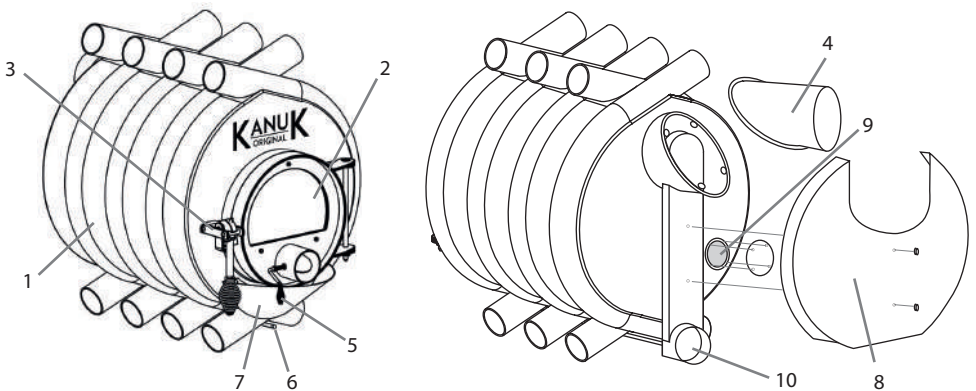
| Kanuk® Original                  | 18 kW                   | 26 kW                   |
|----------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Puissance (kW)                   | 17,7                    | 26                      |
| Volume de chauffe (m³)*          | 540                     | 1000                    |
| Sortie des fumées (mm)           | 160                     | 160                     |
| Dimensions H x L x P (cm)        | 80 x 58 x 95            | 90 x 64 x 113           |
| Rendement (%)                    | 83,9                    | 85,2                    |
| Vitre (cm)                       | 28 x 15                 | 34,5 x 22               |
| Température des fumées Ø (°C)    | 232                     | 229                     |
| Température point triple (°C)    | 252                     | 268                     |
| Longueur de bûches maximale (cm) | 48                      | 55                      |
| Débit massique des fumées (g/s)  | 14,28                   | 18,5                    |
| Poids (kg)                       | 148                     | 188                     |
| Tirage de cheminée minimum (Pa)  | 16                      | 16z                     |
| Arrivée d'air extérieur (mm)     | 100                     | 120                     |
| Numéro EN                        | DIN EN<br>13240:2005-10 | DIN EN<br>13240:2005-10 |
| Mode d'opération fermé           | ✓                       | ✓                       |
| Air primaire, secondaire         | ✓                       | ✓                       |
| Vitre propre                     | ✓                       | ✓                       |
| Bûches, briquettes de bois       | ✓                       | ✓                       |
| 1. BlmSchV Niveau 2              | ✓                       | ✓                       |
| AT §15a B-VG Norme               | ✓                       | ✓                       |
| Marque CE                        | ✓                       | ✓                       |

\* dépendant de la substance de construction, isolation, etc.

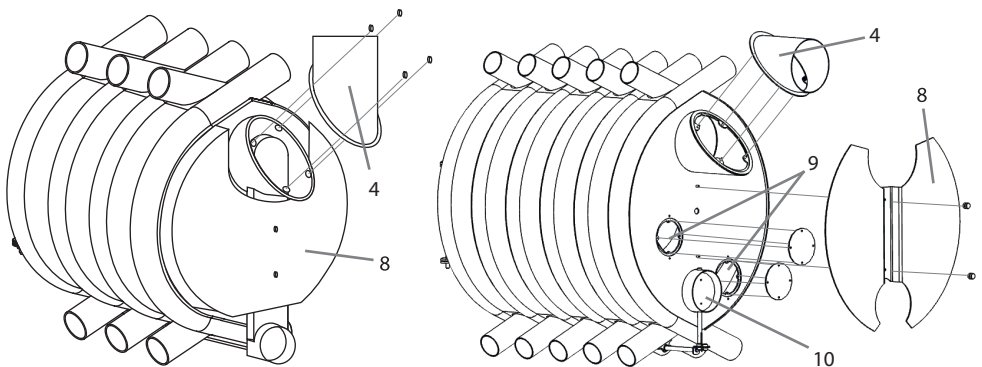
### 3. CONSTRUCTION

#### 3.1 Manuel de construction / Accessoires

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Carcasse du poêle                      | 1  |
| Porte avec verre spécial Schott Robax® | 2  |
| Mécanisme de fermeture de porte        | 3  |
| Sortie des fumées tournante            | 4  |
| Régulation d'arrivée d'air secondaire  | 5  |
| Régulation d'arrivée d'air primaire    | 6  |
| Tôle de sécurité pour cendres          | 7  |
| Bouclier thermique                     | 8  |
| Trappe de visite                       | 9  |
| Arrivée d'air extérieur                | 10 |

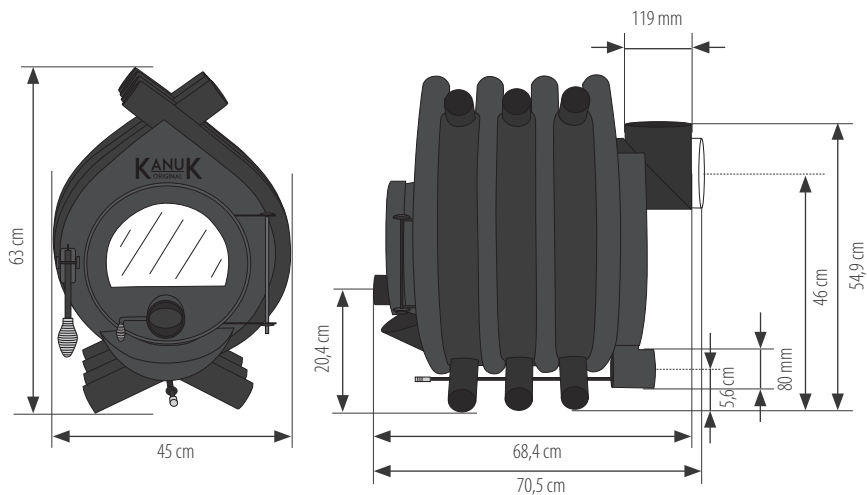


Kanuk® Original 9,5 kW, 13 kW & 18 kW

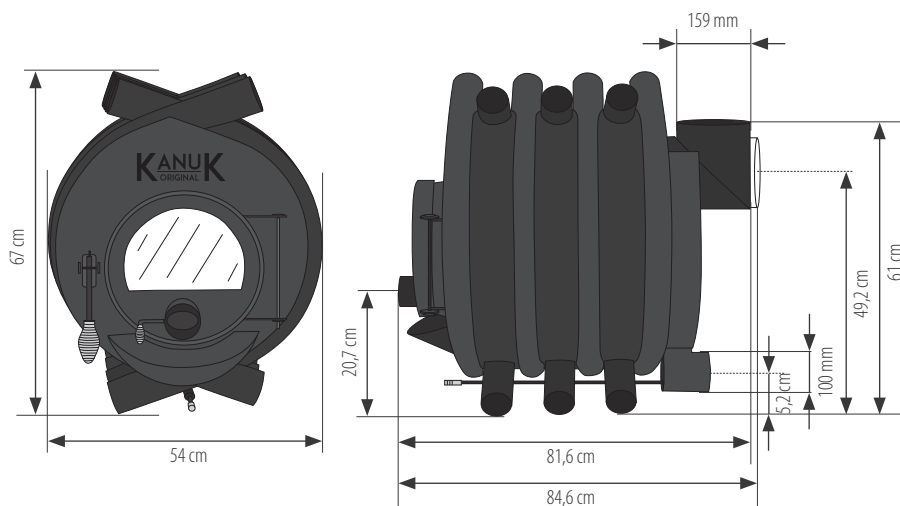


Kanuk® Original 26 kW

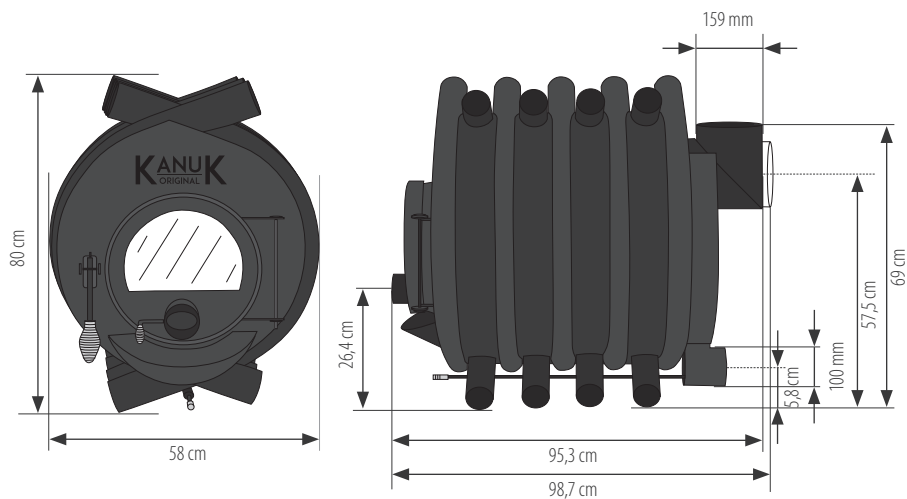
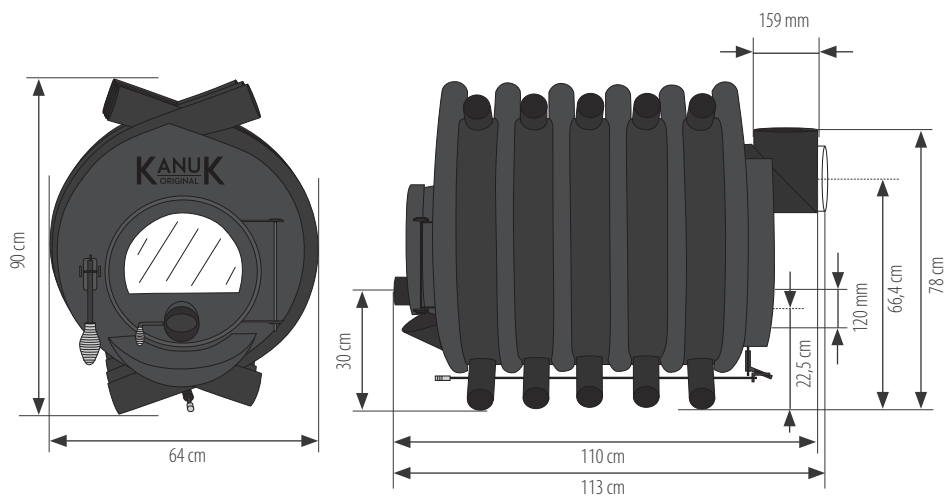
## Dessin Kanuk® Original de 9,5 kW



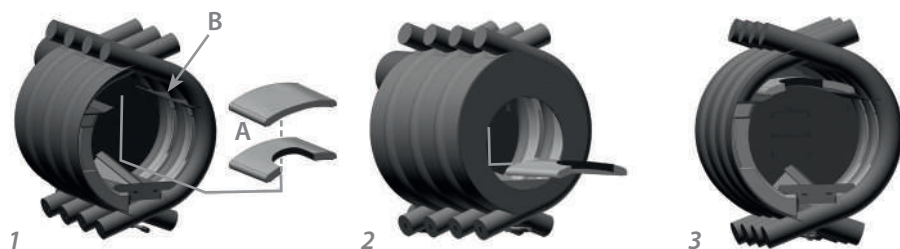
## Dessin Kanuk® Original de 13 kW



Dimensions peuvent différer en raison de causes liées à la production.

**Dessin Kanuk® Original de 18 kW****Dessin Kanuk® Original de 26 kW**

Dimensions peuvent différer en raison de causes liées à la production.

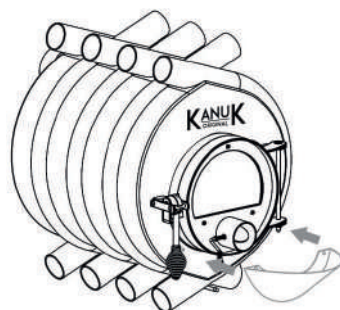


Mettez la plaque déflecteur (A) comme visible sur les images (1-3) sur les rails de support prévus à cet effet (B) dans le dôme de la chambre de combustion et poussez la plaque contre la butée au panneau arrière de votre poêle Kanuk®.

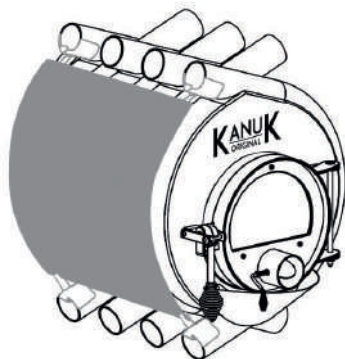
**Note:** Chez le Kanuk® Original de 13 kW et 26 kW la plaque déflecteur possède une découpeure en demi-lune. La plaque fermée se trouve au Kanuk® Original de 9,5 kW, 12 kW, 13 kW et 18 kW.

## Bac collecteur de cendres

Désemballez le bac collecteur de cendres et l'accrochez au-dessous de la porte par le haut dans les boulons.



## Tôles latérales Kanuk® \*



### Étape I

Mettez les fixations en haut et en bas dans les premiers et derniers tubes de convection. Maintenant les tôles de protection sont tenues sur les fixations en bas.

### Étape II

Puis fixez les tôles de protection avec les vis livrées aux fixations en haut.

\* accessoires en option, note: Les tôles de protection réduisent la distance de sécurité aux matériaux et objets inflammables, voir tableau sous 1.2.

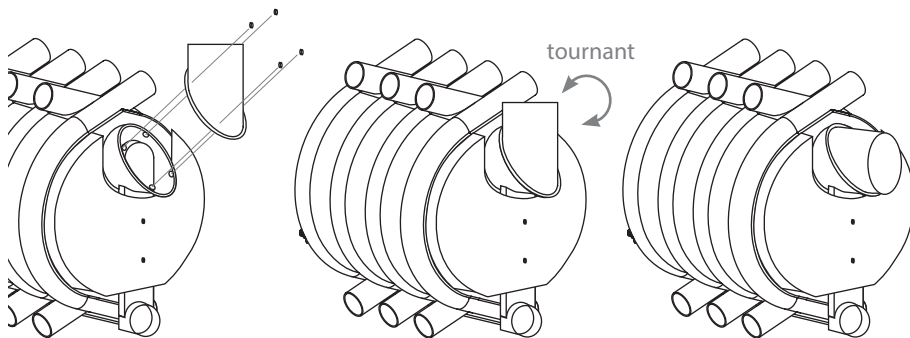


### Porte à fermeture automatique Type I

Enlevez le circlip du boulon de guidage de porte. Maintenant tirez le boulon vers le haut et le poussez dans la barre de torsion. La fixation centrale du ressort de porte doit être tendue à l'encadrement de porte. Les bouts du ressort doivent être pincés derrière la fixation de la porte du poêle. Maintenant ramenez le boulon de guidage de porte dans sa position initiale et l'affermmez avec le circlip. S'il vous plaît assurez que la porte est assurée de façon supplémentaire pendant le processus complet. Faites attention au fait qu'il faut utiliser le Kanuk® seulement avec porte fermée.

### 3.2 Raccord rotatif

Tous les poêles Kanuk® ont une sortie des fumées rotative. Ainsi vous avez la possibilité de raccorder les tuyaux de poêle vers le haut ou vers l'arrière, sans devoir installer un coude additionnel. En desserrant les écrous dans la sortie des fumées on peut tourner le 45° raccord et conformer la sortie des fumées à vos besoins.



## 4. MODE CHAUFFAGE

### 4.1 Première mise en service

Avant le premier allumage chez les poêles à convection Kanuk® en tout cas il faut contrôler le montage de la vitre. Il faut faire attention au fait, que les vis pour les fixations de la vitre à la façade de porte sont seulement serrées à la main, et que la vitre peut toujours glisser. Si les vis sont trop serrées, on risque des fissures de tension causée par les changements de température.

**Note:** Les poêles Kanuk® Original sont revêtus par une couleur résistante à la chaleur et de haute qualité. Au premier allumage il y a la possibilité d'une faible formation des fumées et d'ennui causé par l'odeur. A cause de cela veuillez ouvrir les portes et fenêtres au premier allumage.

### 4.2 Allumage

Ouvrez le clapet d'air primaire (en tirant le régulateur vers l'avant), le clapet d'air secondaire (en mettant le régulateur en position horizontale) et la porte du poêle complètement.

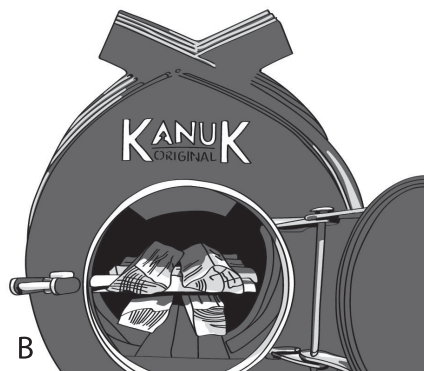
Pour l'allumage utilisez des bûches de bois et croisez les bûches dans la chambre de combustion.

**Attention: Dépendant du modèle Kanuk il faut respecter une différente mode d'empilement (voir images A et B).**



#### Pour Kanuk 9,5 kW & 13 kW:

Mettez deux grandes bûches en travers et empilez deux autres bûches dans le sens longitudinal au-dessus. Si besoin, on peut mettre une autre petite bûche en travers sur le niveau plus haut.



#### Pour Kanuk 18 kW & 26 kW:

Mettez deux bûches dans le sens longitudinal dans le poêle, empilez plusieurs petites bûches en travers au-dessus et encore deux grandes bûches dans le sens longitudinal.



Dans cette vidéo [https://www.youtube.com/watch?v=puP\\_w1ObB4Y](https://www.youtube.com/watch?v=puP_w1ObB4Y) vous pouvez voir, comment l'allumage d'un Kanuk® Original fonctionne correctement.

**Note:** Pour un tirage de cheminée optimal il faut rapidement atteindre une grande chaleur, c'est pourquoi on doit mettre assez de bois dans le poêle. 3 à 4 bûches correspondent à une puissance d'environ 10 kW (1 bûche de bois en 30 cm de longueur et avec un poids de 1 kg correspond à env. 3 kW). En cas d'un mauvais tirage de cheminée on peut atteindre une haute température avec deux bûches et du petit bois d'allumage. S'il y a des brusques changements du temps et des perturbations du tirage, peut-être il devient nécessaire de premièrement allumer un feu d'amorçage dans le conduit de cheminée. Pour cela s'il vous plaît contactez votre ramoneur local.

Placez l'allume-feu (p.ex. 2 ou 3 pièces de laine de bois cirée) au-dessous les bûches et allumez cela à l'aide d'une allumette longue ou d'un briquet à tige allongée.

**Note:** Pour la protection du poêle il faut faire attention au fait, que le poêle est chargé avec du bois d'une manière modérée, pour que l'acier peut se dilater continuellement. A cause des différences entre la température ambiante et la température dans l'appareil il y a la possibilité du bruit craquant dans le poêle. Ce sont des symptômes standards de dilatation, cela ne présente pas de défaut au produit.

Entrouvrez la porte du poêle. Fermez la porte après env. 10 min et fermez l'ouverture d'air secondaire presque entièrement (en rabattant le régulateur presque complètement vers le bas) pour que le courant d'air pour la vitre propre puisse fonctionner.

#### 4.3 Remplissage

Seulement rechargez des nouvelles bûches de bois, quand 75 à 90 % du premier chargement sont brûlés. Ouvrez la porte du poêle un peu et attendez un moment, pour réduire l'échappement des fumées et des cendres. Après avoir ouvert la porte complètement, il faut bien répartir les braises sur les cendres.

Maintenant vous pouvez remplir les poêles Kanuk® Original de bûches de bois selon numéro 1.5, tableau 2. Pour cela mettez deux bûches dans le sens longitudinal directement sur les braises et deux autres en travers au-dessus.

Fermez la porte du poêle. Si nécessaire, on peut ouvrir le clapet d'air secondaire encore pour quelques minutes, pour tisonner les flammes.

## 5. UTILISATION ET MAINTENANCE

### 5.1 Régulation d'air comburant

Les poêles Kanuk® sont équipés avec des ouvertures d'air primaire et d'air secondaire (image A) pour l'arrivée d'air comburant. A l'allumage et pendant l'utilisation à puissance nominale les deux clapets doivent être ouverts. L'arrivée d'air secondaire sert principalement d'aération et du nettoyage de la vitre, seulement pour garder la braise elle doit être fermée en partie ou complètement.

Régulateur d'air secondaire



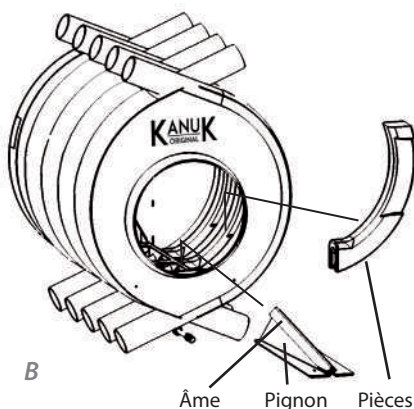
A

Régulateur d'air primaire

En poussant le régulateur d'air primaire en direction du poêle l'arrivée d'air primaire est fermée et l'alimentation d'air comburant est réduite, cela peut causer une augmentation d'émissions. Pour des raisons de sécurité les arrivées d'air secondaires ne peuvent pas être fermées complètement.

### 5.2 Cendres

Les poêles de convection Kanuk® n'ont pas de grille ni bac à cendres. Les résidus de la combustion restent dans le poêle aussi longtemps, jusqu'ils arrivent au bord inférieur de l'âme (voir image à gauche B). Une élimination des cendres complète n'est pas nécessaire.



B

Âme Pignon Pièces en céramique latérales

### 5.3 Nettoyage

Les parts conduisant les fumées ainsi que les pièces de connexion doivent être nettoyés en cas d'encrassement. Indépendamment de ce fait il faut que le nettoyage soit effectué au moins une fois pendant et après la saison de chauffage. Le joint de porte doit être remplacé en cas des dégâts.

## Arrivée d'air comburant

Pour garantir l'arrivée d'air comburant optimale il est conseillé d'enlever le pignon de combustion (voir image B) 2 à 3 fois pendant la saison de chauffage pour pouvoir aspirer les résidus de combustion. En cas des salissures graves les pièces en céramique latérales peuvent être simplement démontées en les soulevant.

## Conduit des fumées

Tous les poêles Kanuk® possèdent un système d'évacuation des gaz et fumées, dans lequel des résidus de combustion peuvent se déposer. Pour garantir un fonctionnement optimal, à la face arrière du poêle de convection Kanuk® vous pouvez trouver un couvercle démontable. Selon l'intensité d'utilisation de votre Kanuk® nous vous conseillons un intervalle de nettoyage de 1 à 5 fois par saison de chauffage. Le sol du système d'évacuation des gaz et fumées peut être aspiré sans problème après le refroidissement complet du poêle.

### 5.4 Instructions en cas d'un feu de cheminée

Si on utilise un mauvais combustible ou un combustible trop humide, il y a la possibilité d'un feu de cheminée à cause des dépôts de la suie dans le conduit de cheminée. Immédiatement fermez l'arrivée d'air au poêle à bois et contactez les pompiers ainsi que votre ramoneur. Après que le feu s'est éteint, il faut qu'un professionnel vérifie le conduit de cheminée concernant des endommagements ou des problèmes d'étanchéité.

### 5.5 Procédé aux incidents – Mise hors service sûre

Dans certains cas même un feu d'amorçage ne produit pas de tirage de cheminée. Si c'est le cas, veuillez contacter votre ramoneur et n'allumez pas de feu plus grand. S'il y a des fumées échappées du poêle à bois, s'il vous plaît contactez aussi votre ramoneur et ouvrez tous les fenêtres pour garantir une aération suffisante.

## 6. GARANTIE

### 6.1 Garantie

Des clients finaux ont un droit de garantie de 2 ans. En cas d'utilisation industrielle ce droit est réduit à 12 mois. Généralement les vitres, joints ou briques réfractaires ne sont pas couverts par la garantie. Nous faisons remarquer que des signes d'usure courants, dû à l'âge ou à l'utilisation, qui apparaissent après le transfert du risque, ne présentent pas de défaut de la marchandise. Chez l'utilisation conforme à la destination de nos produits, de tels signes d'usure surtout sont possibles aux éléments qui sont directement en contact avec le feu. En cas d'un endommagement s'il vous plaît premièrement contactez votre partie contractante Kanuk®. Pour un traitement rapide d'une réclamation il faut avoir des photos d'élément défectueux, de la pièce d'installation, du conduit de cheminée ainsi que le procès-verbal de réception du ramoneur. En plus le numéro de production et une description du problème détaillée sont nécessaires. Pour cela s'il vous plaît demandez le formulaire chez votre partie contractante.

Pour les poêles Kanuk® il faut seulement utiliser des pièces détachées originales ou des pièces de remplacement ou accessoires autorisés par le fabricant. La mauvaise utilisation ainsi que l'inobservation de cette notice annulent le droit de garantie complètement.

### 6.2 Avertissement en cas des changements illicites au poêle

L'utilisation conforme à la destination est expliquée dans cette notice. Chaque autre utilisation n'est pas conforme à la destination. Pour des dégâts résultants d'une utilisation non-conforme nous déclinons toute responsabilité. L'utilisation conforme à la destination comprend aussi le respect de la notice et des instructions de montage. Des interventions illicites et changements à l'appareil ont pour résultat la perte de l'homologation et des droits de garantie!

Le poêle de convection Kanuk® doit être contrôlé régulièrement par un professionnel concernant son fonctionnement correct et faites attention au fait que le Kanuk® est un poêle à feu intermittent.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

**KANUK**  
ORIGINAL

**KANUK**  
DESIGN

**KANUK**  
OUTDOOR

Kanuk GmbH • Hauptstraße 131 • 01744 Dippoldiswalde

Telefon: +49 (0) 3504-62572-50

Fax: +49 (0) 3504-62572-99

Web: [www.kanuk.de](http://www.kanuk.de)

E-Mail: [info@kanuk.de](mailto:info@kanuk.de)